

Zmluva o výpožičke

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Občiansky zákonník**“) a podľa § 261 ods. 9 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“) a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta (ďalej ako „**Zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami:

Požičiavateľ:

Mesto Žiar nad Hronom

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Antal, primátor mesta
Sídlo: Ul. Š. Moyseša č. 46, 965 19 Žiar nad Hronom
IČO: 00 321 125, DIČ: 2021339463 Nie je platcom DPH.
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom
Číslo účtu v tvare IBAN: SK87020000000000014621422
(ďalej ako „**Požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ:

INVEST 13 – STORIA Žiar nad Hronom a.s.

Sídlo: Karloveská 34, 841 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Juraj Bielik, predseda predstavenstva, Bc. Radko Kašiar, člen predstavenstva
IČO: 50 148 915
Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 6384/B
(ďalej ako „**Vypožičiavateľ**“)

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

I.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku, nachádzajúceho sa v katastrálnom území Žiar nad Hronom, okres Žiar nad Hronom, obec Žiar nad Hronom, zapísaného na liste vlastníctva č. 1136, v podiele 1/1, a to:
 - **CKN parcela č. 698/29** – druh pozemku: trvalý trávnatý porast o celkovej výmere **1078 m²** (ďalej len „**Nehnuteľnosť**“).
2. Požičiavateľ na základe tejto Zmluvy bezplatne prenecháva Vypožičiavateľovi za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve do užívania **časť Nehnuteľnosti o výmere 25 m²**, bližšie špecifikovanej v polohopisnom pláne, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy, (ďalej ako „**Predmet zmluvy**“), a Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať Predmet zmluvy výlučne na účel uvedený v článku II. tejto Zmluvy, a to v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
3. Jedná sa o pozemok na výstavbu a užívanie stojiska na nádoby s odpadom. Vypožičiavateľ toto užívanie prijíma a zaväzuje sa užívať Predmet zmluvy v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
4. Vybudovanie stojiska na nádoby s odpadom na Predmete zmluvy, jeho umiestnenie a rozsah je vyznačený v Prílohe č.1 tejto Zmluvy.

II. Účel užívania

1. Požičiavateľ prenecháva Predmet zmluvy do užívania výlučne za verejnoprospešným účelom, a to výstavby stojiska zberných nádob, jeho prevádzkovania a umiestnenia nádob na zber komunálnych odpadov a iných odpadov z prevádzok nachádzajúcich sa v budove obchodu a služieb so súpisným číslom č. 2850, na parcele číslo 698/32, zapísanej na LV č. 4008, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Žiar nad Hronom, obec Žiar nad Hronom, okres Žiar nad Hronom, ktorá je vo výlučnom vlastníctve Vypožičiavateľa.

III. Doba trvania zmluvy

1. Táto Zmluva ~~sa~~ uzatvára na dobu **u r č í t ú do 31.12.2042** a to počnúc dňom účinnosti tejto Zmluvy (ďalej ako „Doba výpožičky“).

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa oboznámil so stavom Predmetu zmluvy z ohľadky na mieste samom a vyhlasuje, že stav je mu známy a je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie. Vypožičiavateľ preberá Predmet zmluvy v takom stave, v akom sa nachádza v prvý deň Doby výpožičky.
2. Vypožičiavateľ je oprávnený na Predmete zmluvy za podmienky dodržiavania ustanovení zákona č. 50/1976 o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Stavebný úrad“) a ostatných všeobecne záväzných predpisov a na **vlastné náklady** vybudovať stojisko zberných nádob, prislúchajúce ku stavbe v súlade s článkom I. a II. tejto Zmluvy. V prípade porušenia povinností vypožičiavateľa, špecifikovanej v prvej vete tohto bodu, je požičiavateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia.
3. Vypožičiavateľ vybuduje na vlastné náklady stojisko za týchto podmienok, Príloha č.2:
 - a) v max. rozmeroch d/h/v 8,7 m/2,7 m/2,7 m
 - b) podlaha zámková dlažba, podmurovanie z troch strán DF do výšky 50 cm
 - c) bočné strany a zdaná časť z plechu, predná časť „bezpečnostné pletivo“
 - d) strecha z trapézového plechu.
4. Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, po uplynutí doby výpožičky podľa čl. III ods. 1 tejto Zmluvy Vypožičiavateľ uvedie Predmet zmluvy do pôvodného stavu.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas celej doby výpožičky dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, všeobecne záväzné nariadenia mesta a vykonávať príslušné preventívne opatrenia, stanoviská správcov sietí, úradné a iné povolenia príslušných orgánov štátnej alebo územnej samosprávy. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať Predmet zmluvy v súlade s touto Zmluvou.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas celej doby trvania výpožičky zabezpečiť udržiavanie čistoty a poriadku v stojisku ako aj v jeho okolí, zabezpečovať deratizáciu a pod.
7. Požičiavateľ je oprávnený, po primerane predchádzajúcom ohlásení Vypožičiavateľovi, vstupovať na Predmet zmluvy za účelom kontroly, či Vypožičiavateľ užíva Predmet zmluvy v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve; kontrolu bude Požičiavateľ vykonávať tak, aby jej výkonom neobmedzoval Vypožičiavateľa neprimeraným spôsobom.
8. Požičiavateľ je povinný zdržať sa konania, ktoré by mohlo zmať, ohroziť alebo sťažiť riadne užívanie Predmetu zmluvy Vypožičiavateľom na účely podľa tejto Zmluvy, najmä uzatváraním zmlúv alebo iných právne záväzných dokumentov s tretími osobami, v dôsledku ktorých by Vypožičiavateľ stratil oprávnenie Predmet zmluvy užívať podľa tejto Zmluvy.
9. Vypožičiavateľ nie je oprávnený dať Predmet zmluvy alebo jeho časť do užívania tretím osobám.
10. Požičiavateľ nezodpovedá za škody spôsobené na majetku Vypožičiavateľa.
11. Vypožičiavateľ je povinný užívať Predmet nájmu riadne a dbať, aby na Predmete nájmu nevznikla škoda, či už v dôsledku konania Nájomcu alebo osôb nachádzajúcich sa na Predmete nájmu s jeho súhlasom. Vypožičiavateľ v plnej výške zodpovedá za všetky škody a ujmy na zdraví, na živote a na majetku, ktoré vznikli jemu alebo boli spôsobené tretím osobám, alebo Požičiavateľovi, v súvislosti s činnosťou Vypožičiavateľa alebo porušením akejkoľvek jeho povinnosti v zmysle tejto Zmluvy alebo vyplývajúcej mu z platnej právnej úpravy.

V. Skončenie nájmu

1. Právny vzťah založený touto zmluvou možno ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) uplynutím dojednanej doby výpožičky, v zmysle čl.III ods. 1 tejto zmluvy,
 - c) písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strany,
 - d) odstúpením Požičiatelom, ak Vypožičiatel napriek písomnému upozorneniu nezjedná nápravu vytýkaného porušenia Zmluvy v dodatočne poskytnutej lehote.
2. Zánikom účinnosti tejto Zmluvy nie sú dotknuté účinnosť článku VI (Doručovanie), VII (Dôverné informácie), VIII (Spoločné a záverečné ustanovenia) a tých ustanovení Zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto Zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto Zmluvy;
 - a) Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, Vypožičiatel je povinný najneskôr v deň nasledujúci po dni ukončenia platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, na vlastné náklady a nebezpečenstvo:vypratať Predmet zmluvy a odstrániť z Predmetu Zmluvy všetky hnutelné veci, ktoré sú vo vlastníctve Vypožičiatela, vrátane odstránenia stojiska zberných nádob a uvedenia Predmetu zmluvy do pôvodného stavu.
 - b) odstrániť z Predmetu zmluvy všetok odpad, sutiny, stavebný a ostatný materiál, ktorý bol na Predmet zmluvy vnesený a/alebo ktorý vznikne v súvislosti s činnosťou Vypožičiatela na Predmete zmluvy
 - c) odovzdať Predmet zmluvy Požičiatelovi v stave zodpovedajúcom stavu pri vzniku výpožičky podľa tejto Zmluvy s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
4. V prípade omeškania Vypožičiatela so splnením povinnosti podľa ods. 3 článku V. tejto zmluvy vzniká Požičiatelovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR (slovom päťdesiat EUR) za každý aj začatý deň omeškania. Zaplatenie zmluvnej pokuty sa nedotýka nároku Požičiatela na náhradu škody spôsobenú porušením povinnosti Vypožičiatela.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ účinnosť tejto Zmluvy bola ukončená a Vypožičiatel si nesplnil povinnosti uvedené v článku V. ods. 3 tejto zmluvy, momentom, kedy tieto skutočnosti nastanú, sa bude považovať za platne a účinne uzatvorenú kúpna zmluva medzi Vypožičiatelom ako predávajúcim a Požičiatelom ako kupujúcim, predmetom ktorej sú všetky hnutelné a nehnuteľné veci Vypožičiatela nachádzajúce sa v Predmete zmluvy, najmä nie však výlučne Stojisko. Kúpna cena za predmet kúpy uvedený v predchádzajúcej vete je 100 EUR. Zaplatením kúpnej ceny uvedenej v predchádzajúcej vete sa považuje za vysporiadanú aj protihodnota toho, o čo Vypožičiatel zvýšil hodnotu Predmetu zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastníctvo k predmetu kúpy, a to ku všetkým hnutelným a nehnuteľným veciam nachádzajúcim sa v Predmete nájmu prejde na kupujúceho až po zaplatení celej kúpnej ceny za predmet kúpy.
6. Pokiaľ Vypožičiatel nesplní svoje záväzky podľa čl. V ods. 3 tejto zmluvy ani do jedného mesiaca od ukončenia platnosti a účinnosti tejto zmluvy, zabezpečí splnenie záväzkov Vypožičiatela Požičiatel prostredníctvom tretej osoby na náklady Vypožičiatela a Požičiatel je povinný tieto náklady uhradiť Vypožičiatelovi do 10 dní od doručenia výzvy na ich úhradu.
7. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie sú dotknuté:
 - i. účinnosť článku VI (Doručovanie), VII (Dôvernosť informácií), VIII (Záverečné ustanovenia) a tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy;
 - ii. nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty a na náhradu škody spôsobenej porušením a/alebo nespĺnením povinností Zmluvnej strany podľa tejto zmluvy.

VI. Doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením (ďalej len „Písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, v tomto článku a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto Zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:

- a) v prípade osobného doručovania odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke a/alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti takou osobou;
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 507/2001 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov doručením na adresu Zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke, najneskôr však uplynutím troch (3) dní odo dňa uvedeného na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia;
 - c) v prípade doručovania prostredníctvom emailu prijatím čitateľnej formy Písomnosti v elektronickej schránke druhej Zmluvnej strany a ak je odoslanie uskutočňované mimo pracovných hodín, o 9.00 hod. prvého nasledujúceho pracovného dňa, bez ohľadu na úspešnosť doručenia.
2. Pre potreby doručovania sa použijú adresy zmluvných strán uvedené pri identifikácii zmluvných strán v záhlaví tejto zmluvy, s výnimkou prípadov, keď jedna zo zmluvných strán písomne oznámila druhej zmluvnej strane novú adresu určenú na doručovanie písomností, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca táto nová adresa oznámená odosielajúcej zmluvnej strane pred odosielaním písomností.
 3. Pokiaľ je Písomnosť doručovaná spôsobom podľa bodu 1 písm. c) a jej obsah sa týka platnosti, účinnosti a/alebo znenia tejto Zmluvy a/alebo z iného dôvodu jej obsah doručujúca Zmluvná strana považuje za podstatný pre plnenie tejto Zmluvy, je doručenie Písomnosti účinné voči druhej Zmluvnej strane len za podmienky potvrdenia jej obsahu doručujúcou Zmluvnou stranou spôsobom podľa bodu 1, písm. a a/alebo bodu 1 písm. b v lehote do troch (3) dní.

VII. Dôvernoscť Informácií

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve a/alebo ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a prílohách a/alebo ktoré sa Zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto Zmluvou, jej plnením a predkontraktárnymi rokovaniami s ňou súvisiacimi, sú dôvernými informáciami (ďalej len „Dôverné Informácie“). Obidve Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, ibaže by z tejto Zmluvy alebo z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov vyplývalo inak. Záväzok Zmluvných strán obsiahnutý v tomto článku nezaniká ani po ukončení účinnosti tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany nevyužijú pre seba a/alebo pre tretie osoby, neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov Zmluvných strán, audítori alebo právni poradcovia Zmluvných strán, ktorí sú ohľadne im sprístupnených informácií viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na:
 - a) informácie, ktoré už sú v deň podpisu tejto Zmluvy verejne známe alebo ktoré je možné už v deň podpisu tejto Zmluvy získať z bežne dostupných informačných prostriedkov;
 - b) informácie, ktoré sa stanú po podpise tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré možno po tomto dni získať z bežne dostupných informačných prostriedkov;
 - c) prípady, kedy na základe všeobecne záväzných právnych predpisov alebo na základe povinnosti uloženej postupom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov musí Zmluvná strana poskytnúť Dôverné informácie. V takom prípade je dotknutá Zmluvná strana povinná informovať druhú Zmluvnú stranu o vzniku jej povinnosti poskytnúť Dôverné informácie s uvedením rozsahu tejto povinnosti bez zbytočného odkladu.
4. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách podľa tohto článku tejto Zmluvy sa nepokladá použitie potrebných Dôverných informácií v prípadoch súdnych, rozhodcovských, správnych alebo iných konaniach vedených za účelom uplatňovania práv podľa tejto Zmluvy.

VIII.

Záverové ustanovenia

1. Táto Zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami. Táto Zmluva je povinne zverejňovaná Zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto Zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie Zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri.
3. Zmeny a doplnky k tejto Zmluve môžu byť urobené len na základe písomných vzostupne číslovaných dodatkov k tejto Zmluve schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.,
4. Vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán bližšie nešpecifikované v tejto Zmluve sa budú riadiť Občianskym zákonníkom a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnocenných rovnopisoch, každá Zmluvná strana obdrží po 2 exempláre. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledovné prílohy:
 - a. Ortofotomapa – umiestnenie stojiska v priestore
 - b. Náčrt stojiska na odpady
6. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s Protikorupčnou doložkou, zverejnenou na webstránke mesta Žiar nad Hronom (www.ziar.sk/protikorupcna-politika/), jej obsahu v celom rozsahu porozumel a zaväzuje sa dodržiavať všetky povinnosti z nej vyplývajúce počas celého obdobia trvania zmluvného vzťahu, ak z ustanovení Protikorupčnej doložky nevyplýva, že tieto povinnosti vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvného vzťahu.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že okrem tejto Zmluvy uzavreli dňa 10.10.2023 Nájomnú zmluvu (ďalej len „Nájomná zmluva“) tvoriacu Prílohu č. 3 tejto Zmluvy, podľa podmienok a ustanovení ktorej sa Vypožičiavateľ ako prenajímateľ zaviazal poskytnúť Požičiavateľovi ako nájomcovi do dočasného nevýlučného užívania pozemok špecifikovaný v článku 1 ods. 1.1 Nájomnej zmluvy. Vzhľadom na previazanie tejto Zmluvy s Nájomnou zmluvou v celom rozsahu, sú si Zmluvné strany vedomé, že v prípade zániku len jednej z nich, zaniká aj druhá, a to bez potreby akéhokoľvek úkonu alebo oznámenia Zmluvných strán.
8. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom obsah tejto Zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, dňa 2.11.2023

V Bratislave, dňa 10.10.2023

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Mgr. Peter Antál

primátor

Mesto Žiar nad Hronom

Ing. Juraľ Bielik

predseda predstavenstva

Základná finančná kontrola vykonaná v zmysle §7 zákona 357/2015 Z.z.

Finančnú operáciu alebo jej časť je - nie je* možné vykonať,

✓ nej pokračovať alebo vymáhať poskytnutie

Meno prežvisko: Ing. Martin Majerník (vedúci OEaE)

Dátum: 30.10.2023 Podpis: 1.2.

Finančnú operáciu alebo jej časť je - nie je* možné vykonať,

✓ nej pokračovať alebo vymáhať poskytnutie

Meno prežvisko: Bc. Radko Kašiar (zodpovedný zamestnanec)

Dátum: 24.10.2023 Podpis:

* nehodlacie preškrtnite

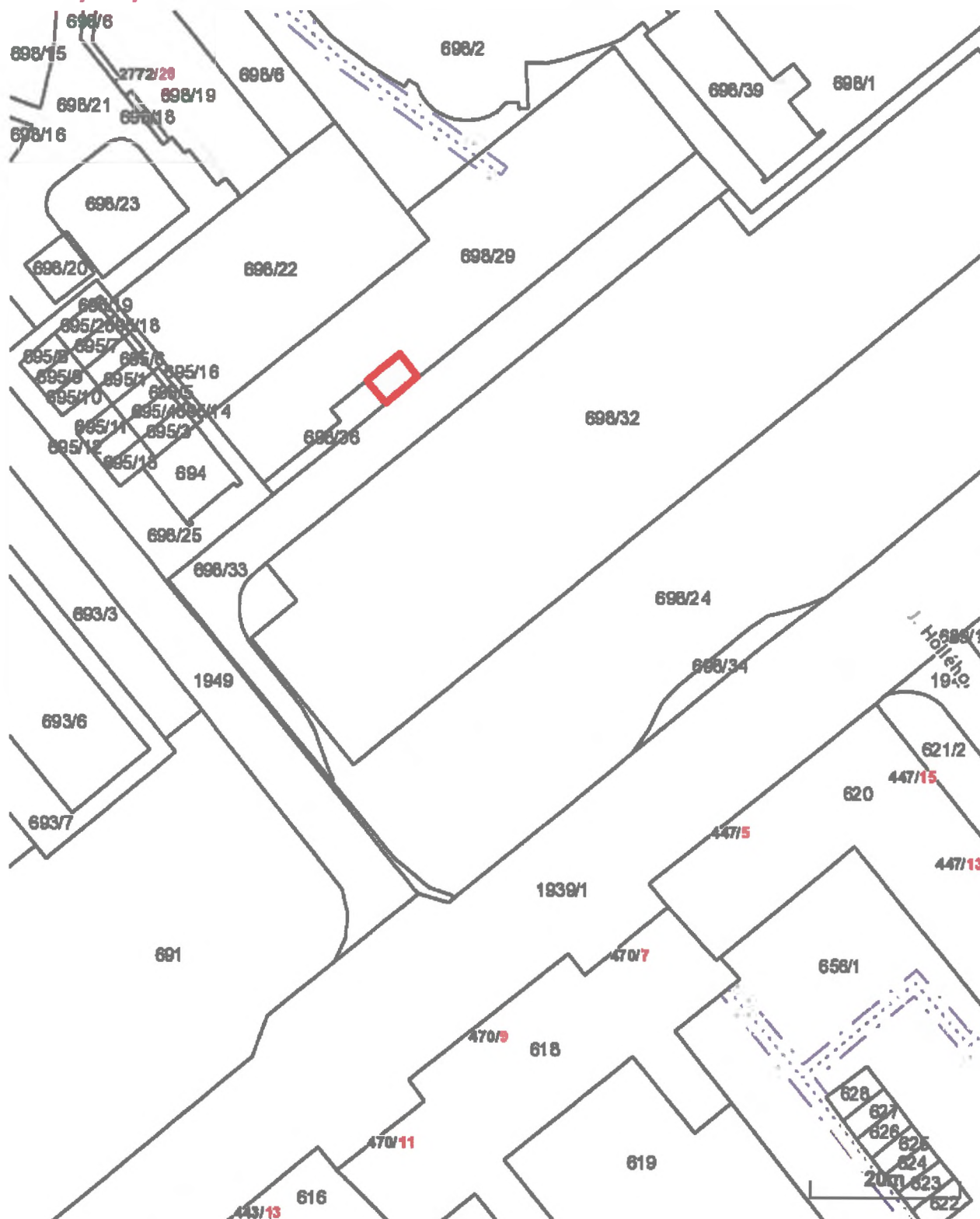
Vypožičiavateľ

Bc. Radko Kašiar

člen predstavenstva

Kreslenie

Banskobystrický > Žiar nad Hronom > Žiar nad Hronom > k.ú. Žiar nad Hronom

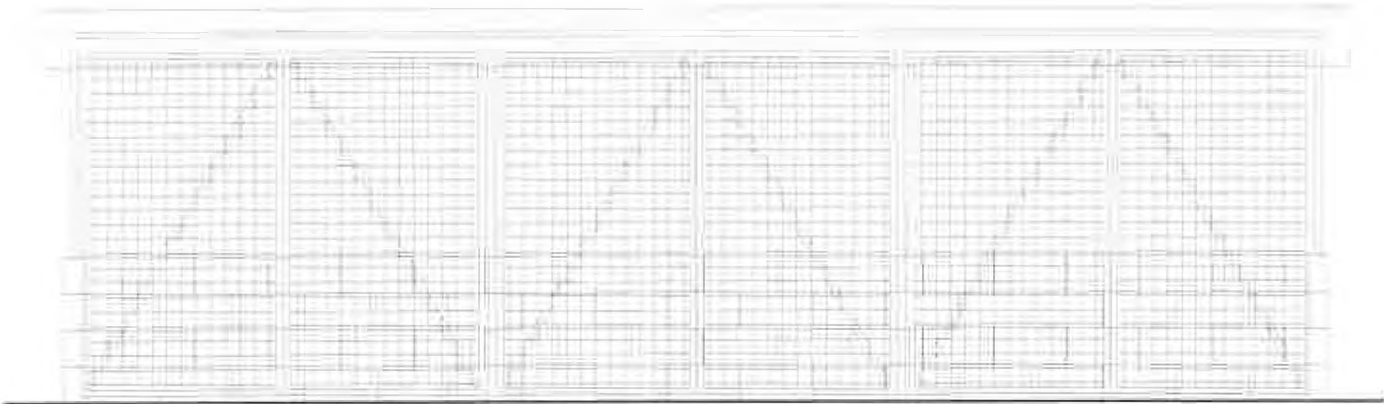


NÁČRT STOJISKA NA ODPAD

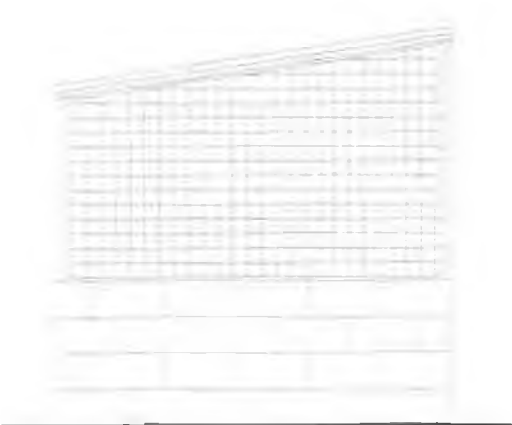
PÔDORYS



PREDNÝ POHĽAD



BOČNÝ POHĽAD ĽAVÝ



BOČNÝ POHĽAD PRAVÝ

